

## Посібник з експлуатації та встановлення



**sensuHOME**

VRT 380f

UA


**Видавець/виробник**  
**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 | D-42859 Remscheid  
Tel. +492191 18 0 | Fax +492191 18 2810  
info@vaillant.de | www.vaillant.de

 **Vaillant**

## Зміст

		<b>4</b>	 <b>— Введення в експлуатацію.....</b>	<b>20</b>
<b>1</b>	<b>Безпека.....</b>	<b>4</b>		
1.1	Пов'язані з діями застережні вказівки .....	4	4.1	Передумови до введення в експлуатацію .....
1.2	Використання за призначенням .....	4	4.2	Проходження помічника зі встановлення.....
1.3	Загальні вказівки з безпеки .....	5	4.3	Змінити налаштування пізніше.....
1.4	 <b>— Безпека/приписи .....</b>	<b>6</b>	<b>5</b>	<b>Повідомлення про помилки, несправності та необхідність технічного обслуговування.....</b>
<b>2</b>	<b>Опис виробу.....</b>	<b>7</b>		<b>21</b>
2.1	Яка використовується номенклатура? .....	7	5.1	Повідомлення про помилку .....
2.2	Як діє функція захисту від замерзання? .....	7	5.2	Повідомлення про необхідність технічного обслуговування .....
2.3	Що означають наступні температури? .....	7	5.3	Заміна елементів живлення .....
2.4	Що таке зона?.....	7	<b>6</b>	<b>Інформація про виріб .....</b>
2.5	Що таке циркуляція? .....	7	6.1	Зберігайте спільно діючу документацію та дотримуйтеся її вимог.....
2.6	Що означає часове вікно? .....	7	6.2	Сфера застосування посібника.....
2.7	Запобігання збоєм в роботі.....	8	6.3	Назва виробу.....
2.8	Налаштування опалювальної кривої .....	8	6.4	Паспортна табличка.....
2.9	Дисплей, органи керування та символи.....	8	6.5	Серійний номер .....
2.10	 <b>— Використання регулятора .....</b>	<b>10</b>	6.6	Маркування CE.....
2.11	Функції керування та індикації.....	10	6.7	Національний знак відповідності України .....
<b>3</b>	 <b>— Електромонтаж, монтаж.....</b>	<b>17</b>	6.8	Правила упаковки, транспортування і зберігання .....
3.1	Перевірка комплекту поставки .....	17	6.9	Термін служби .....
3.2	Вибір проводів .....	17	6.10	Дата виготовлення.....
3.3	Полярність .....	17	6.11	Гарантія та сервісна служба .....
3.4	Монтаж радіоприймального блока .....	17	6.12	Вторинна переробка та утилізація .....
3.5	Встановлення регулятора .....	18	6.13	Характеристики виробу згідно зі стандартом № 811/2013, 812/2013.....
			6.14	Технічні характеристики .....
				<b>Додаток.....</b>
				<b>27</b>

<b>A</b>	<b>Усунення несправностей, повідомлення про необхідність технічного обслуговування .....</b>	<b>27</b>
A.1	Усунення несправностей .....	27
A.2	Повідомлення про необхідність технічного обслуговування .....	28
<b>B</b>	 <b>-- Усунення несправностей, повідомлення про необхідність технічного обслуговування .....</b>	<b>28</b>
B.1	Усунення несправностей .....	28
B.2	Усунення несправності .....	28
B.3	Повідомлення про необхідність технічного обслуговування .....	29
	<b>Предметний покажчик .....</b>	<b>30</b>

# 1 Безпека

## 1 Безпека

### 1.1 Пов'язані з діями застережні вказівки

#### Класифікація застережних вказівок за типом дій

Застережні вказівки за типом дій класифіковані наступним чином: застережними знаками і сигнальними словами щодо ступеня можливої небезпеки, на яку вони вказують:

#### Застережні знаки та сигнальні слова



##### **Небезпека!**

безпосередня небезпека для життя або небезпека тяжкого травмування



##### **Небезпека!**

Небезпека для життя внаслідок ураження електричним струмом



##### **Попередження!**

небезпека легкого травмування



##### **Обережно!**

вірогідність матеріальних збитків або завдання шкоди навколишньому середовищу

### 1.2 Використання за призначенням

При неналежному використанні або використанні не за призначенням існує ймовірність пошкодження виробу та інших матеріальних цінностей.

Виріб призначається для регулювання опалювальної установки з теплогенераторами, виготовленими одним виробником, через інтерфейс eBUS. Регулятор здійснює регулювання залежно від встановленої системи:

- Опалення
- Приготування гарячої води
- Циркуляція

До використання за призначенням належить:

- дотримання усієї спільно діючої документації виробу, а також всіх інших компонентів установки
- здійснення встановлення та монтажу згідно з допуском для приладу та системи

До використання за призначенням, поміж іншого, належить і виконання встановлення у відповідності до вимог коду IP.

Експлуатація цього виробу можлива дітьми віком понад 8 років, а також - особами з об-

меженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом та знаннями лише за умови нагляду за ними або після проходження ними інструктажу з безпечного використання виробу та ознайомлення з факторами пов'язаної з цим небезпеки. Дітям забороняється гратися з виробом. Дітям забороняється виконувати без нагляду миття та проведення робіт з технічного обслуговування, що виконуються користувачем.

Інше, ніж описане в цьому посібнику використання, або використання, що виходить за межі описаного, вважається використанням не за призначенням.

## 1.3 Загальні вказівки з безпеки

### 1.3.1 Небезпека!

- ▶ Перед монтажем прочитати інструкцію з установки!
- ▶ Перед введенням в експлуатацію прочитати інструкцію з експлуатації!
- ▶ Дотримуватися вказівок з технічного обслуговування, наведених в інструкції з експлуатації!

### 1.3.2 Небезпека через неправильне керування


Через неправильне керування ви можете створити небезпечну ситуацію для себе та інших людей і спричините матеріальні збитки.

- ▶ Уважно прочитайте цей посібник та всю спільно діючу документацію, зокрема главу "Безпека" та застерігаючі вказівки.
- ▶ Проводьте лише такі заходи, що передбачені даною інструкцією з експлуатації.

### 1.3.3 Небезпека у випадку недостатньої кваліфікації спеціаліста

Наступні роботи дозволяється виконувати тільки спеціально навченому кваліфікованому спеціалістові

- Монтаж
- Демонтаж
- Встановлення
- Введення в експлуатацію
- Виведення з експлуатації
- ▶ Дійте з урахуванням сучасного технічного рівня.

Роботи і функції, які дозволяється виконувати лише спеціалісту, позначені символом .

# 1 Безпека

## 1.3.4 Небезпека травм через елементи живлення

Якщо елементи живлення розряджені при використанні за призначенням, існує значна небезпека травм.

- ▶ Не заряджайте розряджені елементи живлення знову.
- ▶ Не поєднуйте різні типи елементів живлення.
- ▶ Не поєднуйте нові та використані елементи живлення.

## 1.3.5 Ризик матеріальних збитків


- ▶ Не замикайте накоротко контакти у відсіку елементів живлення виробу.

## 1.3.6 Небезпека матеріальних збитків, викликаних кислотами

- ▶ Вийміть використані елементи живлення з виробу та правильно їх утилізуйте.
- ▶ Вийміть батарейки, перед тим як прилад не буде використовуватися тривалий час.

## 1.3.7 Небезпека через неправильне керування

Через неправильне керування ви можете створити небезпечну ситуацію для себе та інших людей і спричините матеріальні збитки.

- ▶ Уважно прочитайте цей посібник та всю спільно діючу документацію, зокрема главу "Безпека" та застережні вказівки.
- ▶ Проводьте як користувач лише такі заходи, що передбачені цим посібником з експлуатації і не позначені символом .

## 1.4 — Безпека/приписи

### 1.4.1 Небезпека матеріальних збитків, викликаних морозом

- ▶ Встановлюйте прилад лише в захищених від морозу приміщеннях.

### 1.4.2 Небезпека матеріальних збитків внаслідок використання неналежного інструмента

- ▶ Використовуйте належний інструмент.

### 1.4.3 Приписи (директиви, закони, стандарти)

- ▶ Дотримуйтеся вимог внутрішньодержавних приписів, стандартів, директив, розпоряджень та законів.

## 2 Опис виробу

### 2.1 Яка використовується номенклатура?

- Регулятор: замість VRT 380f
- пульт дистанційного керування: замість VR 92

### 2.2 Як діє функція захисту від замерзання?

Функція захисту від замерзання захищає опалювальну установку і житло від викликаних морозом пошкоджень.

За зовнішніх температур,

- що опускаються більш ніж на 4 години нижче 4 °С, регулятор вмикає теплогенератор і регулює задану температуру приміщення так, щоб вона не опускалася нижче 5 °С.
- За температури вище 4 °С регулятор не вмикає теплогенератор, але контролює зовнішню температуру.

### 2.3 Що означають наступні температури?

**Бажана температура** — температура, до якої слід нагрівати житлові приміщення.

**Температура зниження** — значення температури, нижче якого не повинна опускатися температура в житлових приміщеннях.

**Температура лінії подачі** — температура, з якою вода системи опалення виходить з теплогенератора.

### 2.4 Що таке зона?

Будівлю можна розділити на кілька ділянок, які називають зонами. Для кожної зони може бути інша вимога до опалювальної установки.

Приклади поділу на зони:

- У будинку є підлогове опалення (зона 1) та опалення батареями (зона 2).

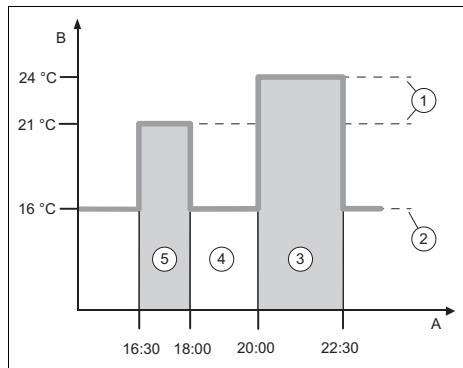
- У будинку є кілька окремих квартир. Кожній квартирі призначається власна зона.

### 2.5 Що таке циркуляція?

До трубопроводу гарячої води під'єднано додатковий водопровід, який утворює контур з накопичувачем гарячої води. Циркуляційний насос забезпечує постійну циркуляцію гарячої води в трубопроводній системі, щоб навіть у віддалених точках відбору негайно була доступна гаряча вода.

### 2.6 Що означає часове вікно?

Приклад режиму опалення в режимі: регулювання за часом



A	Час доби	3	Часове вікно 2
B	Температура	4	За межами часових вікон
1	Бажана температура	5	Часове вікно 1
2	Нічна температура		

Можна розділити день на кілька часових вікон (3) і (5). Кожне часове вікно може охоплювати індивідуально визначений відрізок часу. Часові вікна не повинні перекриватися. Кожному часовому вікну можна призначити іншу бажану температуру (1).

Приклад:

- Від 16:30 до 18:00; 21 °С
- Від 20:00 до 22:30; 24 °С

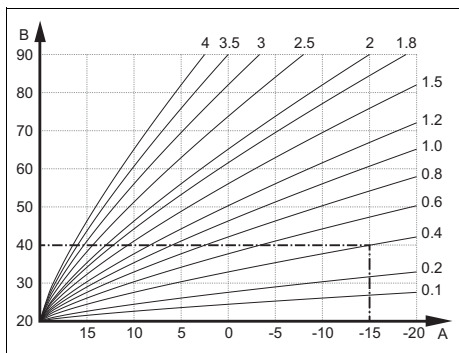
## 2 Опис виробу

Регулятор під час часових вікон регулює температуру в житлових приміщеннях на бажану температуру. За межами часових вікон (4) регулятор регулює температуру житлових приміщень на задану температуру зниження (2).

### 2.7 Запобігання збоєм в роботі

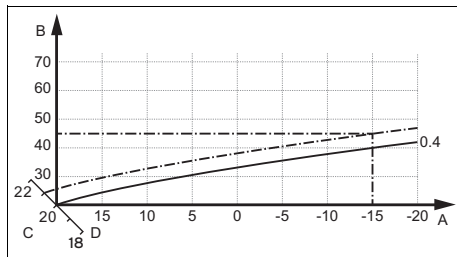
- ▶ Не загороджуйте регулятор меблями, гардинами або іншими предметами.
- ▶ Якщо регулятор встановлений у житловому приміщенні, повністю відкрийте в цьому приміщенні всі термостатичні клапани радіаторів опалення.

### 2.8 Настроювання опалювальної кривої



- A Зовнішня температура, °C  
B Задана температура лінії подачі, °C

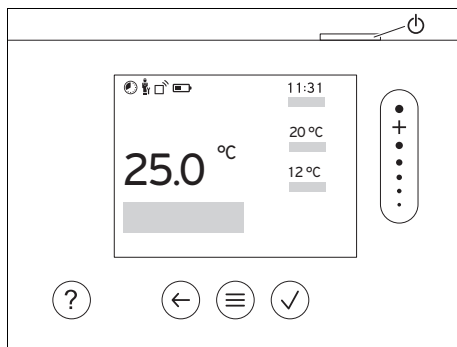
На малюнку показані можливі опалювальні криві від 0,1 до 4,0 для заданої температури приміщення 20 °C. Якщо, наприклад, вибрана опалювальна крива 0,4, то при зовнішній температурі -15°C відбувається регулювання на температуру подавальної лінії 40°C.



- A Зовнішня температура, °C  
B Задана температура лінії подачі, °C  
C Задана температура приміщення, °C  
D Вісь а

При вибраній опалювальній кривій 0,4 і заданій температурі приміщення 21 °C відбувається зсув опалювальної кривої, як показано на малюнку. На осі а, нахилений під кутом 45°, опалювальна крива зміщується паралельно у відповідності до значення заданої температури приміщення. При зовнішній температурі -15 °C регулятор забезпечує температуру лінії подачі 45 °C.





### 2.9 Дисплей, органи керування та символи



#### 2.9.1 Елементи керування

- ☰ – Виклик меню
- ← – Повернення в головне меню
- ✓ – Підтвердження вибору/зміни
- ☑ – Збереження регульованих значень









	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Повернення на рівень назад</li> <li>- Скасування введення</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Навігація по структурі меню</li> <li>- Зменшення чи збільшення налаштованого значення</li> <li>- Навігація до окремих чисел/букв</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Виклик довідки</li> <li>- Виклик помічника часових програм</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Увімкнення дисплея</li> <li>- Вимкнення дисплея</li> </ul> <p>Орган керування знаходиться на верхній стороні регулятора.</p>

Активні органи керування світяться зеленим.

1 натискання : відкриється основна індикація.

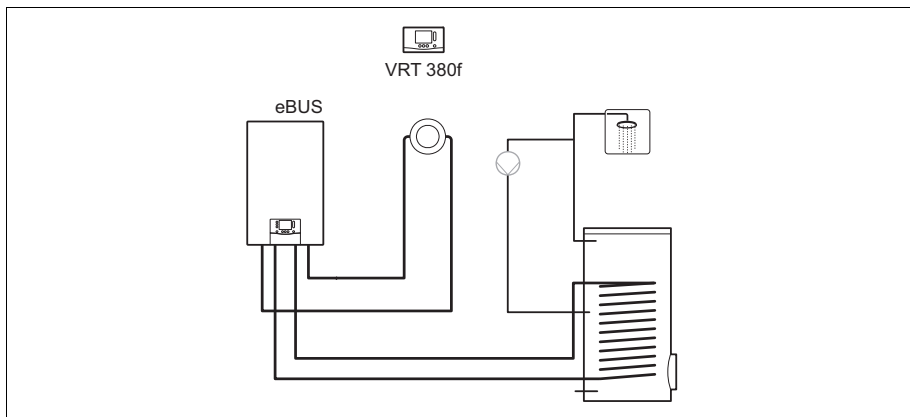
2 натискання : відкриється меню.

## 2.9.2 Символи

	Рівень заряду батарей
	Інтенсивність сигналу
	Активне опалення, що регулюється в функції часу
	Пора технічного обслуговування
	Помилка в опалювальній установці
	Зв'яжіться зі спеціалістом

## 2 Опис виробу

### 2.10 -- Використання регулятора



Регулятор вбудовують у прості системи з прямим опалювальним контуром.



#### Вказівка

Після під'єднання датчика зовнішньої температури регулятор працює залежно від зовнішніх умов.

### 2.11 Функції керування та індикації





#### Вказівка

Описані у цьому розділі функції доступні не для всіх конфігурацій системи.

Виріб має два рівня керування та індикації.

На рівні користувача ви знайдете інформацію та можливості налаштування, які необхідні вам, як користувачеві.

 — Рівень спеціаліста, призначений для спеціалістів. Він захищений кодом. Лише спеціалісти можуть змінювати налаштування рівня спеціаліста.

Щоб викликати меню, натисніть 2 рази .

#### 2.11.1 Пункт меню «РЕГУЛЮВАННЯ»

МЕНЮ → РЕГУЛЮВАННЯ		
→ Зона		
→ Назва зони	Зміна налаштованої на підприємстві-виробнику назви <b>Зона 1</b>	
→ Режим:	→ Вручну	→ Бажана температура: °C
	Безперервне підтримання бажаної температури	
	→ Рег. за часом	→ Тижневик
		→ Температура зниження: °C


МЕНЮ → РЕГУЛЮВАННЯ	
→ <b>Режим:</b>	<p><b>Тижневик:</b> щодня можна налаштувати до 12 часових вікон і бажаних температур</p> <p>Спеціаліст налаштовує поведінку опалювальної установки за межами часового вікна у функції <b>Режим опускання:</b></p> <p>У <b>Режим опускання:</b> означає:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>Економ.:</b> опалення за межами часових вікон вимкнене. Захист від замерзання активований.</li> <li>– <b>звичайний:</b> температура зниження діє за межами часових вікон.</li> </ul> <p><b>Бажана температура: °C:</b> діє в межах часових вікон</p>
	→ <b>Вимк.</b>
	Опалення вимкнене, гаряча вода й далі доступна, захист від замерзання активовано
→ <b>Відсутність</b>	→ <b>Все:</b> чинне для всіх зон у попередньо заданому проміжку часу
	→ <b>Зона:</b> чинне для вибраних зон у попередньо заданому проміжку часу
	Режим опалення і режим приготування гарячої води вимкнені, захист від замерзання активований
→ <b>Вихід гарячої води</b>	
→ <b>Режим:</b>	→ <b>Вручну</b> → <b>Температура гарячої води</b>
	Безперервне підтримання температури гарячої води
	→ <b>Рег. за часом</b> → <b>Тижневик, гаряча вода</b>
	→ <b>Температура гарячої води: °C</b>
	→ <b>Тижневик, циркуляція</b>
	<p><b>Тижневик, гаряча вода:</b> щодня можна налаштувати до 3 часових вікон</p> <p><b>Температура гарячої води: °C:</b> діє в межах часових вікон</p> <p>За межами часових вікон режим приготування гарячої води вимкнений</p> <p><b>Тижневик, циркуляція:</b> щодня можна налаштувати до 3 часових вікон</p> <p>У межах часових вікон циркуляційний насос помпує гарячу воду до точок відбору</p> <p>За межами часових вікон циркуляційний насос вимкнений</p>
	→ <b>Вимк.</b>
	Режим приготування гарячої води вимкнений
→ <b>Гаряча вода, швидко</b>	Одноразове нагрівання води в накопичувачі
→ <b>Інтенсивна вентиляція</b>	Режим опалення вимкнений на 30 хвилин.
→ <b>Помічник часових програм</b>	<p>Програмування бажаної температури для понеділка - п'ятниці та суботи - неділі; програмування чинне для функцій, що регулюються за часом: <b>Опалення, Вихід гарячої води і Циркуляція.</b></p> <p>Переписує тижневик для функцій <b>Опалення, Вихід гарячої води і Циркуляція.</b></p>
→ <b>Установка вимк.</b>	Установка вимкнена. Захист від замерзання залишається активованим

## 2 Опис виробу

### 2.11.2 Пункт меню «ІНФОРМАЦІЯ»

МЕНЮ → ІНФОРМАЦІЯ	
→ Поточна температура	
→ Зона	
→ Темп. гарячої води	
→ Тиск води: бар	
→ Стан пальника:	
→ Елементи керування	Пояснення щодо органів керування
→ Відображення меню	Пояснення щодо структури меню
→ Контакти спеціаліста	
→ Серійний номер	

### 2.11.3 — Пункт меню «НАЛАШТУВАННЯ»

МЕНЮ → НАЛАШТУВАННЯ	
 → Рівень спеціаліста	
→ Введення коду доступу	Доступ до рівня спеціаліста, заводська настройка: 00
→ Контакти спеціаліста	Уведення контактних даних
→ Дата техн. обсл.:	Введення найближчої по часу дати технічного обслуговування підключеного вузла, наприклад, теплогенератора
→ Історія помилок	Перелік помилок, розсортованих за часом
→ Конфігурація установки	Функції (→ пункт меню <b>Конфігурація установки</b> )
→ Сушка стяжки підлоги	Активація функції <b>Профіль сушки стяжки підлоги</b> для свіжої прокладеної стяжки згідно з вимогами будівельних норм. Регулятор вирівнює температуру лінії подачі незалежно від зовнішньої температури. Налаштування сушки бетонної стяжки (→ пункт меню <b>Конфігурація установки</b> )
→ Зміна коду	
→ Мова, час, дисплей	
→ Мова:	
→ Дата:	Після вимкнення електричного живлення дата зберігається приблизно 30 хвилин.
→ Час:	Після вимкнення електричного живлення час зберігається приблизно 30 хвилин.
→ Яскравість дисплея:	
→ Літній час:	→ Автоматично
	→ Вручну
Для зовнішніх датчиків температури з приймачем DCF77 функція <b>Літній час</b> : не застосовується. Переведення на літній/зимовий час здійснюється за допомогою сигналу DCF77. Переведення відбувається: <ul style="list-style-type: none"><li>– у кінці останнього тижня березня о 2:00 (літній час)</li><li>– у кінці останнього тижня жовтня о 3:00 (зимовий час)</li></ul>	

МЕНЮ → НАЛАШТУВАННЯ	
→ Параметр коригування	
→ Температура приміщення: К	Вирівнювання різниці температур між вимірним значенням у регуляторі і значенням з еталонного термометра в житловому приміщенні.
→ Зовнішня температура: К	Вирівнювання різниці температур між вимірним значенням у зовнішньому датчику температури і значенням з еталонного термометра на відкритому просторі.
→ Заводська настройка	Регулятор скидає всі налаштування на заводські і викликає помічника зі встановлення. Помічником зі встановлення може бути лише спеціаліст.

## 2.11.4 — Пункт меню «Конфігурація установки»

МЕНЮ → НАЛАШТУВАННЯ → Рівень спеціаліста → Конфігурація установки		
→ Установка		
→ Тиск води: бар		
→ Вузли eBUS	Перелік компонентів eBUS і версія їх програми	
→ Адапт. опал. крива:	Автоматичне точне регулювання опалювальної кривої. Передумова: – Відповідна опалювальна крива для будівлі налаштовується у функції <b>Опалювальна крива</b> . – Регулятору або пульту дистанційного керування призначена правильна зона у функції <b>Прив'язування зони</b> . – У функції <b>Регул. за т-рою пр:</b> вибрано <b>Розширено</b> .	
→ Регулювання:	<b>По темп.прим</b>	Регулювання здійснюється за допомогою температури приміщення.
	<b>По зов.темп.</b>	Регулювання здійснюється за допомогою зовнішньої температури, щойно буде підключений зовнішній датчик температури.
→ Теплогенератор 1		
→ Статус:		
→ Поточна темп. лінії подачі: °C		
→ Контур 1		
→ Статус:		
→ Задана темп. лінії подачі: °C		
→ Межа відключення AT: °C	Уведення верхньої межі зовнішньої температури. Якщо зовнішня температура підіймається вище налаштованого значення, регулятор деактивує режим опалення.	
→ Опалювальна крива:	Опалювальна крива (→ розділ «Опис виробу») — залежність температури лінії подачі від зовнішньої температури для отримання бажаної температури (заданої температури приміщення).	

## 2 Опис виробу

МЕНЮ → НАЛАШТУВАННЯ → Рівень спеціаліста → Конфігурація установки		
→ <b>Мін. зад. темп. лінії подачі:</b> °C	Уведення нижньої межі заданої температури лінії подачі. Регулятор порівнює налаштоване значення з підрахованою заданою температурою лінії подачі та здійснює регулювання на більш високе значення.	
→ <b>Макс. зад. темп. лінії подачі:</b> °C	Уведення верхньої межі заданої температури лінії подачі. Регулятор порівнює налаштоване значення з підрахованою заданою температурою лінії подачі та здійснює регулювання на нижче значення.	
→ <b>Режим опускання:</b>		
	→ <b>Економ.</b>	<p>Функція опалення вимкнена, а функція захисту від замерзання активована.</p> <p>За зовнішніх температур, що довше ніж на 4 години опускаються нижче 4 °C, регулятор вмикає теплогенератор та здійснює регулювання на <b>Температура зниження: °C</b>.</p> <p>За зовнішньої температури вище 4 °C регулятор вимикає теплогенератор. Контроль зовнішньої температури залишається активним.</p> <p>Поведінка опалювального контуру за межами часових вікон. Передумова:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– У функції <b>Опалення</b> → <b>Режим:</b> активовано <b>Рег. за часом</b>.</li> <li>– У функції <b>Регул. за т-рою пр:</b> активовано <b>Активно</b> або <b>неактивно</b>.</li> </ul> <p>Якщо активовано <b>Розширено у Регул. за т-рою пр:</b>, то регулятор вирівнює температуру незалежно від зовнішньої температури до заданої температури приміщення 5 °C.</p>
	→ <b>звичайний</b>	<p>Функція опалення увімкнена. Регулятор вирівнює температуру до <b>Температура зниження: °C</b>.</p> <p>Передумова:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– У функції <b>Опалення</b> → <b>Режим:</b> активовано <b>Рег. за часом</b>.</li> </ul>
Поведінка для кожного опалювального контуру налаштовується окремо.		
→ <b>Регул. за т-рою пр:</b>		
	→ <b>неактивно</b>	
	→ <b>Активно</b>	Регулювання температури лінії подачі залежно від поточної температури приміщення.

МЕНЮ → НАЛАШТУВАННЯ → Рівень спеціаліста → Конфігурація установки		
	→ <b>Розширено</b>	<p>Регулювання температури лінії подачі залежно від поточної температури приміщення. Додатково регулятор активує/деактивує зону.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Зона деактивована: поточна температура приміщення &gt; налаштована температура приміщення + 2/16 К</li> <li>– Зона активована: поточна температура приміщення &lt; налаштована температура приміщення - 3/16 К</li> </ul>
<p>Вбудований датчик температури вимірює поточну температуру приміщення. Регулятор підраховує нове значення заданої температури приміщення, яке буде використовуватися для регулювання температури лінії подачі.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Різниця = налаштована задана температура приміщення - поточна температура приміщення</li> <li>– Нова задана температура приміщення = налаштована задана температура приміщення + різниця</li> </ul> <p>Передумова: регулятор або пульт дистанційного керування має бути призначений за допомогою функції <b>Прив'язування зони</b>: зони, в якій встановлено регулятор або пульт дистанційного керування.</p> <p>Функція <b>Регул. за т-рою пр</b>: не діє, коли активовано <b>Без. упоряд.</b> у функції <b>Прив'язування зони</b>.</p>		
→ Тип регулювання:	<b>2-точк.</b>	Відповідає регулюванню за типом увімкнено/вимкнено
	<b>Аналог.</b>	Відповідає модуляційному регулюванню
→ <b>Зона</b>		
→ <b>Зона активована:</b>	Деактивація непотрібних зон. Усі наявні зони відображаються на дисплеї.	
→ <b>Прив'язування зони:</b>	Призначення регулятора вибраній зоні. Регулятор потрібно встановити у вибрану зону. Система регулювання додатково використовує датчик температури приміщення призначеного пристрою. Якщо регулятору не призначена зона, функція <b>Регул. за т-рою пр</b> : не діє.	
→ <b>Статус вентиля зони:</b>		
→ <b>Вихід гарячої води</b>		
→ <b>Накопичувач:</b>	Якщо є накопичувач гарячої води, слід вибрати налаштування <b>Активно</b> .	
→ <b>Задана темп. лінії подачі: °C</b>		
→ <b>Циркуляційний насос:</b>		
→ <b>Зах.від легіон., день:</b>	<p>Встановлення, у які дні буде проводитися термічна дезінфекція. У ці дні температура води підіймається вище 60 °C. Циркуляційний насос вмикається. Функція припиняє діяти не пізніше ніж через 120 хвилин.</p> <p>Якщо активовано функцію <b>Відсутність</b>, термічна дезінфекція не виконується. Після закінчення дії функції <b>Відсутність</b> виконується термічна дезінфекція.</p>	

## 2 Опис виробу

МЕНЮ → НАЛАШТУВАННЯ → Рівень спеціаліста → Конфігурація установки	
→ Зах.від легіон., час:	Встановлення, у який час буде проводитися термічна дезінфекція.
→ Радіозв'язок	
→ Сила прийому регулятора:	Зчитайте силу прийому між радіоприймальним блоком та зовнішнім датчиком температури. – 4: радіоз'єднання у прийнятному діапазоні. Якщо сила прийому < 4, радіоз'єднання нестабільне. – 10: радіоз'єднання дуже стабільне.
→ Сила прийому датчика АТ:	Зчитайте силу прийому між радіоприймальним блоком та зовнішнім датчиком температури. – 4: радіоз'єднання у прийнятному діапазоні. Якщо сила прийому < 4, радіоз'єднання нестабільне. – 10: радіоз'єднання дуже стабільне.
→ Профіль сушки стяжки підлоги	Налаштування заданої температури лінії подачі на день згідно з вимогами будівельних норм





### 3 — Електромонтаж, МОНТАЖ

Силу прийому між радіоприймальним блоком та регулятором або зовнішнім датчиком температури послаблюють перешкоди.

Електромонтаж дозволяється виконувати тільки електрику.

Перш ніж розпочати виконання робіт на опалювальній установці, її слід вивести з експлуатації.

#### 3.1 Перевірка комплекту поставки

Кількість	Зміст
1	Управління
1	Радіоприймальний блок
1	кріпильний матеріал (2 гвинти і 2 дюбелі)
4	Батареї, тип LR06
1	Документація

► Перевірте комплектність поставки.

#### 3.2 Вибір проводів

- Для електричного монтажу використовуйте стандартні дроти.
- Не використовуйте для ліній живлення гнучкі проводи.
- Використовуйте для ліній живлення проводи з захисною оболонкою (наприклад, NYM 3x1,5).

#### Поперечний перетин проводу

Провід шини eBUS (низька напруга)	$\geq 0,75 \text{ мм}^2$
Провід датчика (низька напруга)	$\geq 0,75 \text{ мм}^2$

#### Довжини трубопроводів

Проводи датчиків	$\leq 50 \text{ м}$
Проводи шин	$\leq 125 \text{ м}$

#### 3.3 Полярність

При підключенні проводу шини eBUS не потрібно дотримуватися полярності. Якщо ви переплутаєте місцями провід підключення, то це не порушить обмін даними.

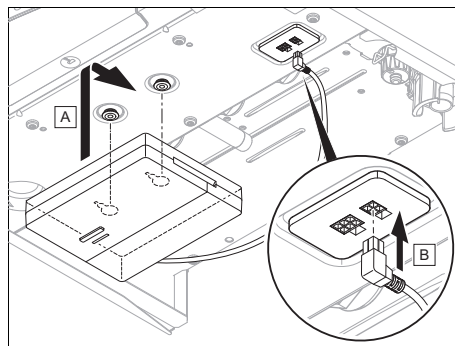
#### 3.4 Монтаж радіоприймального блока

Радіоприймальний блок можна встановлювати на теплогенератор.

У разі встановлення радіоприймального блока на теплогенератор у місцях без вологості можна монтувати радіоприймальний блок для покращення потужності отриманого сигналу на стіну і під'єднувати через подовжувальний кабель.

##### 3.4.1 Монтаж радіоприймального блока і під'єднання до теплогенератора

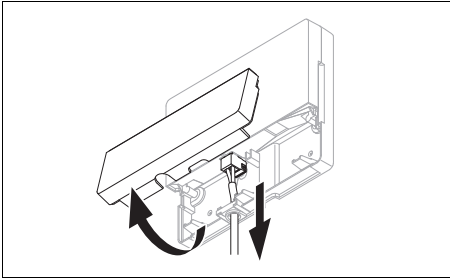
**Умова:** Теплогенератор можна підключати на-пряму, не можна встановлювати у вологих місцях.



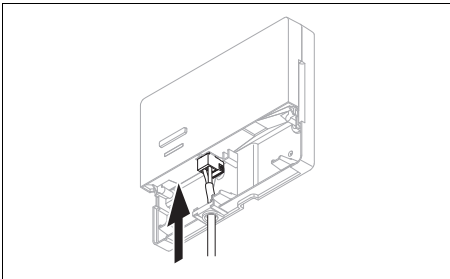
- Змонтуйте радіоприймальний блок під теплогенератором.
- Під'єднайте радіоприймальний блок у точці прямого під'єднання під теплогенератором. Світлодіод не пізніше ніж через 20 секунд починає світитися зеленим кольором.

### 3 — Електромонтаж, монтаж

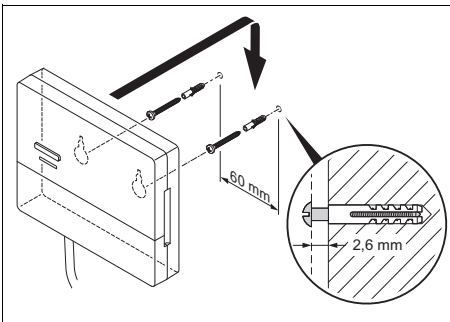
**Умова:** Теплогенератор позбавлений можливості підключатися напругу і/або встановлений у вологому місці.



- ▶ Зніміть кришку радіоприймального блока, як показано на малюнку.
- ▶ Зніміть наявний кабель прямого підключення.

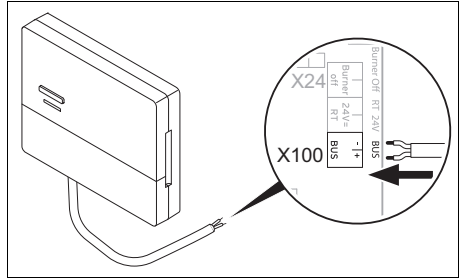


- ▶ Під'єднайте кабель eBUS, що забезпечується замовником, згідно з малюнком.
- ▶ Закрийте кришку радіоприймального блока.



- ▶ Встановіть шурупи для підвішування згідно з малюнком, вибравши місце без вологості.

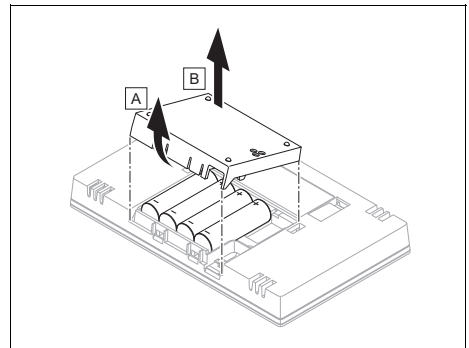
- ▶ Встановіть радіоприймальний блок на шурупи для підвішування.



- ▶ Виконуйте відкриття розподільчої коробки теплогенератора згідно з посібником зі встановлення теплогенератора.
- ▶ Підключіть радіоприймальний блок за допомогою подовжувального кабелю згідно з малюнком до інтерфейсу eBUS в розподільчій коробці теплогенератора. Світлодіод не пізніше ніж через 20 секунд починає світитися зеленим кольором.

### 3.5 Встановлення регулятора

1. Прочитайте концепцію управління та приклад керування виробом, описані в посібнику з експлуатації регулятора.
2. Станьте поруч з радіоприймальним блоком.



3. Відкрийте батарейний відсік регулятора відповідно до малюнка.



4. Встановіть елемент живлення правильною полярністю.
  - ◁ Запускається помічник зі встановлення.
5. Закрийте батарейний відсік.
6. Оберіть мову.
7. Налаштуйте дату.
8. Налаштуйте час.
  - ◁ Помічник зі встановлення перемикається на функцію **Сила прийому регулятора**.

**Умова:** Є зовнішній радіодатчик температури

- ▶ Якщо є зовнішній радіодатчик температури, його слід запрограмувати. Також дотримуйтеся всіх наведених у посібнику до цього пристрою вказівок з монтажу.
- ▶ Для програмування зовнішнього радіодатчика температури натисніть кнопку на радіоприймальному блоці. Миготить зелений світлодіод.
- ▶ Активуйте зовнішній датчик температури, як описано в посібнику до цього пристрою. На радіоприймальному блоці короткочасно блимає світлодіод. Після завершення процедури програмування світлодіод більше не світиться.
- ▶ Перейдіть до обраного місця встановлення зовнішнього датчика температури.
- ▶ Якщо сила прийому в обраному місці встановлення становить  $< 4$ , знайдіть для зовнішнього датчика температури нове місце встановлення з силою прийому  $\geq 4$ .
- ▶ Змонтуйте зовнішній датчик температури на місці встановлення.

## Визначення місця встановлення регулятора в будинку

9. Визначте місце встановлення, що відповідає наведеним вимогам.

- внутрішня стіна основного житлового приміщення
- Монтажна висота: 1,5 м
- відсутність прямого сонячного опромінення
- відсутність впливу джерел тепла

## Визначення сили прийому регулятора на обраному місці встановлення

10. Перейдіть до обраного місця встановлення регулятора.
11. Закрийте на шляху до місця встановлення всі двері.
12. Натисніть розташовану зверху на пристрої кнопку запуску/увімкнення, якщо дисплей вимкнений.

**Умова:** Дисплей увімкнений, На дисплеї відображається **Радіозв'язок перервано**

- ▶ Переконайтеся в тому, що електроживлення увімкнено.

**Умова:** Дисплей увімкнений, **Сила прийому регулятора  $< 4$**

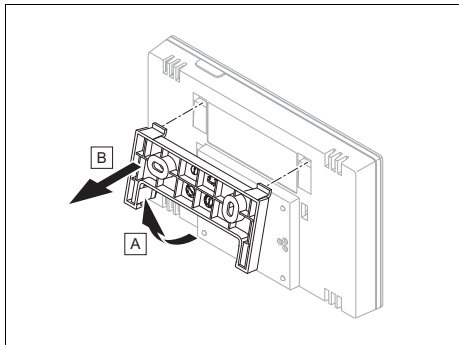
- ▶ Знайдіть місце встановлення для регулятора, що знаходиться в зоні прийому.

**Умова:** Дисплей увімкнений, **Сила прийому регулятора  $\geq 4$**

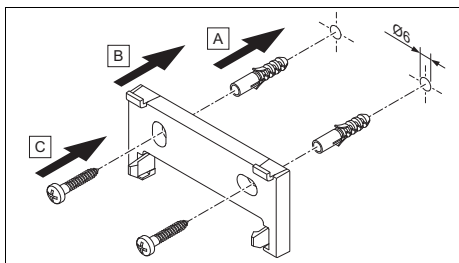
- ▶ Позначте місце на стіні, де сила прийому є достатньою.

## 4 -- Введення в експлуатацію

### Монтаж тримача накопичувача на стіну

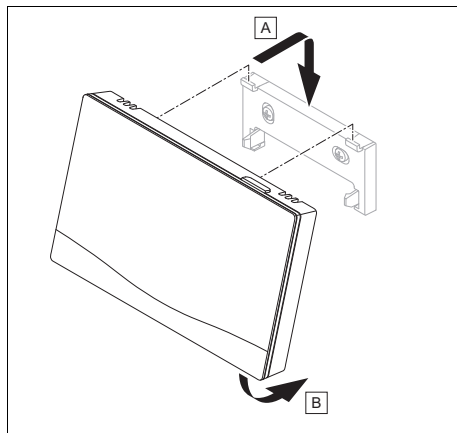


13. Зніміть тримач накопичувача з регулятора відповідно до малюнка.



14. Закріпіть тримач пристрою відповідно до малюнка.

### Встановлення регулятора



15. Встановіть регулятор відповідно до малюнка на тримач накопичувача до фіксації.

## 4 -- Введення в експлуатацію

### 4.1 Передумови до введення в експлуатацію

- Монтаж і електромонтаж регулятора і за потреби зовнішнього датчика температури завершено.
- Введення в експлуатацію усіх системних вузлів (окрім регулятора) завершено.

### 4.2 Проходження помічника зі встановлення

У помічнику зі встановлення ви знаходитеся при запиті **Мова**:

Помічник зі встановлення регулятора проведе через перелік функцій. Для кожної функції оберіть налаштовуване значення, що підходить для встановлюваної опалювальної установки.

## 4.2.1 Завершення роботи помічника зі встановлення

Після виконання роботи помічника зі встановлення на дисплеї відображається: **Оберіть наступний крок.**

**Конфігурація установки:** помічник зі встановлення переключається у системну конфігурацію на рівень спеціаліста, де можна продовжити оптимізацію опалювальної установки.


**Запуск установки:** помічник зі встановлення переключається на основну індикування і опалювальна установка працює з налаштованими значеннями.

## 4.3 Змінити налаштування пізніше

Всі налаштування, виконані за допомогою помічника зі встановлення, можна в подальшому змінити через рівень керування для користувача або через рівень спеціаліста.


## 5 Повідомлення про помилки, несправності та необхідність технічного обслуговування

### 5.1 Повідомлення про помилку

На дисплей виводиться  з текстом повідомлення про помилку.

Повідомлення про помилку знаходяться тут: **МЕНЮ** → **НАЛАШТУВАННЯ** → **Рівень спеціаліста** → **Історія помилок**  
Усунення несправності (→ Додаток)

### 5.2 Повідомлення про необхідність технічного обслуговування

На дисплей виводиться  з текстом повідомлення про необхідність технічного обслуговування.

Повідомлення про необхідність технічного обслуговування (→ Додаток)

### 5.3 Заміна елементів живлення



#### Небезпека!

#### Небезпека для життя через непридатні елементи живлення!

Якщо елементи живлення замінені неправильним типом, виникає небезпека вибуху.

- ▶ При заміні елементів живлення звертайте увагу на правильний тип елементу живлення.
- ▶ Утилізуйте використані елементи живлення відповідно до інструкцій у цьому посібнику.



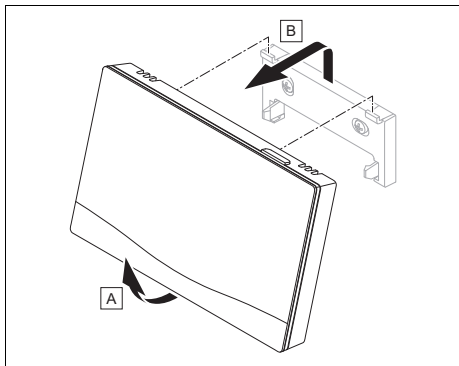
#### Попередження!

#### Небезпека хімічних опіків внаслідок витікання рідини з батарей!

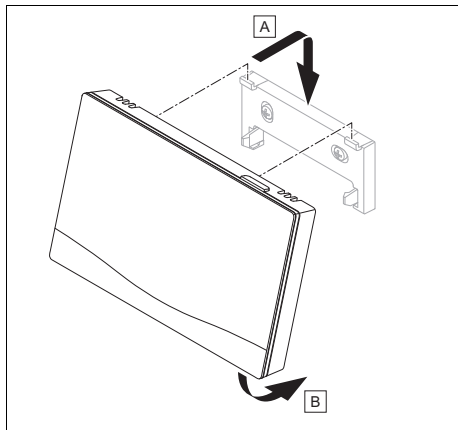
З використаних батарей може витікати їдкий електроліт.

- ▶ Якнайшвидше вийміть використані батареї з виробу.
- ▶ Перед тривалим періодом відсутності вийміть із виробу навіть ще заряджені батареї.
- ▶ Не допускайте потрапляння рідини, що витікає з батареї, на шкіру чи в очі.

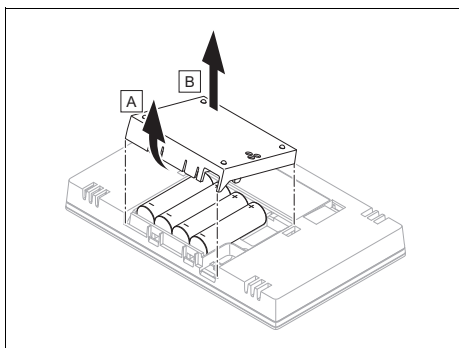
## 6 Інформація про виріб



1. Зніміть регулятор з тримача накопичувача відповідно до малюнка.



7. Навісьте регулятор відповідно до малюнка в тримач накопичувача до фіксації.



2. Відкрийте батарейний відсік згідно з малюнком.
3. Завжди міняйте усі елементи живлення.
  - використовуйте винятково батареї типу LR06
  - Не використовуйте перезаряджувані елементи живлення.
  - Не поєднуйте різні типи елементів живлення
  - Не поєднуйте нові та використані елементи живлення
4. Встановіть елемент живлення правильною полярністю.
5. На замикайте накоротко контакти підключення.
6. Закрийте батарейний відсік.

## 6 Інформація про виріб

### 6.1 Зберігайте спільно діючу документацію та дотримуйтеся її вимог

- ▶ Дотримуйтеся вимог всіх посібників з експлуатації, що додаються до вузлів установки.
- ▶ Зберігайте як користувач цей посібник та всю спільно діючу документацію для подальшого використання.

### 6.2 Сфера застосування посібника

Дія цього посібника розповсюджується винятково на:


- 0020260960

## 6.3 Назва виробу

Виріб - це погодозалежний регулятор.

## 6.4 Паспортна табличка

Паспортна табличка знаходиться на задній стороні виробу.

Дані на паспортній табличці	Значення
Серійний номер	для ідентифікації, цифри з 7 по 16 = артикульний номер виробу
sensoHOME	Позначення виробу
V	Виміряна напруга
mA	Виміряний струм
	Ознайомтеся з посібником
Країна-виробник	Зроблено у Франції

## 6.5 Серійний номер

Ви можете викликати серійний номер **МЕНЮ** → **ІНФОРМАЦІЯ** → **Серійний номер**. Десятизначний артикульний номер знаходиться у другому рядку.

## 6.6 Маркування CE



Маркування CE документально підтверджує відповідність виробів згідно з Декларацією про відповідність основним вимогам чинних директив.

Цим виробник заявляє, що описаний у цьому посібнику тип радіобладнання відповідає Директиві 2014/53/ЄС. Повний текст Декларації ЄС про відповідність доступний в Інтернеті за адресою: <http://www.vaillant-group.com/doc/doc-radio-equipment-directive/>

## 6.7 Національний знак відповідності України



Маркування національним знаком відповідності виробу свідчить його відповідність вимогам Технічних регламентів України.

## 6.8 Правила упаковки, транспортування і зберігання

Вироби поставляються в упаковці підприємства-виробника.

Вироби транспортуються автомобільним, водним і залізничним транспортом відповідно до правил перевезення вантажів, що діють на конкретному виді транспорту. При транспортуванні необхідно передбачити надійне закріплення виробів від горизонтальних і вертикальних переміщень.

Невстановлені вироби зберігаються в упаковці підприємства-виробника. Зберігати вироби необхідно в закритих приміщеннях з природною циркуляцією повітря в стандартних умовах (неагресивне середовище без пилу, температура зберігання від -10 °C до +37 °C, вологість повітря до 80 %, без ударів і вібрацій).

### 6.8.1 Термін зберігання

– Термін зберігання: 22 місяці з дати виробництва

### 6.9 Термін служби

За умов дотримання приписів щодо транспортування, зберігання, монтажу і експлуатації, очікуваний термін служби виробу складає 15 років зі дня встановлення.

## 6 Інформація про виріб

### 6.10 Дата виготовлення

Дата виготовлення (тиждень, рік) вказані в серійному номері на паспортній таблиці:

- третій і четвертий знак серійного номера вказують рік виробництва (у двозначному форматі).
- п'ятий і шостий знак серійного номера вказують тиждень виробництва (від 01 до 52).

### 6.11 Гарантія та сервісна служба

#### 6.11.1 Гарантія

1. Гарантія надається на наведені в інструкції для кожного конкретного приладу технічні характеристики.
2. Термін гарантії заводу виробника:
  - 12 місяців від дня введення устаткування в експлуатацію, але не більше 18 місяців від дня покупки товару;
  - за умови підписання сервісного договору між користувачем та сервіс-партнером по закінченню першого року гарантії
  - 24 місяця від дня введення устаткування в експлуатацію, але не більш 30 місяців від дня покупки товару; при обов'язковому дотриманні наступних умов
    - а) устаткування придбане у офіційних постачальників Vaillant у країні, де буде здійснюватися його установка;
    - б) введення в експлуатацію і обслуговування устаткування здійснюється уповноваженими Vaillant організаціями, що мають чинні місцеві дозволи і ліцензії (охорона праці, газова служба, пожежна безпека і т.д.);
    - в) були дотримані всі приписи, наведені в технічній документації Vaillant для конкретного приладу.
3. Виконання гарантійних зобов'язань, передбачених чинним законодавством тої місцевості, де був придбаний апарат виробництва фірми Vaillant, здійснюють сервісні організації, уповноважені Vaillant, або фірмовий сервіс Vaillant, що мають чинні місцеві дозволи і ліцензії (охорона праці, газова служба, пожежна безпека і т.д.).
4. Гарантійний термін на замінені після закінчення гарантійного строку вузли, агрегати і запасні частини становить 6 місяців. У результаті ремонту або заміни вузлів і агрегатів гарантійний термін на виріб у цілому не поновлюється.
5. Гарантійні вимоги задовольняються шляхом ремонту або заміни виробу за рішенням уповноваженої Vaillant організації.
6. Вузли і агрегати, які були замінені на справні, є власністю Vaillant і передаються уповноваженій організації.
7. Обов'язковим є застосування оригінальних приладь (труби для підведення повітря і/або відводу продуктів згоряння, регулятори, і т.д.), запасних частин;
8. Претензії щодо виконання гарантійних зобов'язань не приймаються, якщо:
  - а) зроблені самостійно, або не уповноваженими особами, зміни в устаткуванні, підключенні газу, притоку повітря, води й електроенергії, вентиляції, на димоходах, будівельні зміни в зоні встановлення устаткування;
  - б) устаткування було ушкоджено при транспортуванні або неналежному зберіганні;
  - в) при недотриманні інструкцій з правил монтажу, і експлуатації устаткування;
  - г) робота здійснюється при тиску води понад 10 бар (для водонагрівачів);



- д) параметри напруги електромережі не відповідають місцевим нормам;
- е) збиток викликаний недотриманням державних технічних стандартів і норм;
- ж) збиток викликаний потраплянням сторонніх предметів в елементи устаткування;
- з) застосовується неоригінальне приладдя і/або запасні частини.

9. Уповноважені організації здійснюють безоплатний ремонт, якщо неполадки не викликані причинами, зазначеними в пункті 7 (8), і роблять відповідні записи в гарантійному талоні.

## 6.11.2 Сервісна служба

Безкоштовна інформаційна телефонна лінія по Україні  
Гаряча лінія: 0800 501 805

## 6.12 Вторинна переробка та утилізація

- ▶ Доручить утилізацію упаковки спеціалісту, який встановив виріб.



■ Якщо виріб позначений таким знаком:

- ▶ У цьому випадку забороняється утилізувати виріб разом із побутовими відходами.
- ▶ Замість цього здайте виріб до пункту прийому старих електричних або електронних приладів.



----- Упаковка -----

- ▶ Здійснюйте утилізацію упаковки належним чином.
- ▶ Дотримуйтеся відповідних приписів.

## 6.13 Характеристики виробу згідно зі стандартом № 811/2013, 812/2013

Сезонна продуктивність опалення приміщення для приладів із вбудованими залежними від погодних умов регуляторами охоплює функцію кімнатного термостата, що активується, із коефіцієнтом корекції регуляторів класу VI. Можливі відхилення сезонної продуктивності опалення приміщення у випадку деактивації цієї функції.

Клас регулятора температури	VI
Внесок до сезонної енергетичної ефективності опалення приміщення $\eta_s$	4,0 %

## 6.14 Технічні характеристики

### 6.14.1 Управління

Вид елемента живлення	LR06
Номинальна імпульсна напруга	330 В
Діапазон частот	868,0 ... 868,6 МГц
макс. потужність передачі	< 25 мВт
Радіус дії на відкритому просторі	≤ 100 м
Радіус дії в приміщенні	≤ 25 м
Ступінь забруднення	2
Ступінь захисту	IP 20
Клас захисту	III
Температура для випробування на твердість за Брінеллем	75 °C
макс. допустима температура середовища	0 ... 60 °C
Поточ. вол. пов. прим.	35 ... 95 %
Механізм роботи	Тип 1
Висота	109 мм
Ширина	175 мм
Глибина	27 мм

## 6 Інформація про виріб

### 6.14.2 Радіоприймальний блок

Виміряна напруга	9...24 В $\overline{\text{---}}$
Вимірний струм	< 50 мА
Номінальна імпульсна напруга	330 В
Діапазон частот	868,0 ... 868,6 МГц
макс. потужність передачі	< 25 мВт
Радіус дії на відкритому просторі	$\leq$ 100 м
Радіус дії в приміщенні	$\leq$ 25 м
Ступінь забруднення	2
Ступінь захисту	IP 21
Клас захисту	III
Температура для випробування на твердість за Брінеллем	75 °С
макс. допустима температура середовища	0 ... 60 °С
відн. вологість повітря в приміщенні	35 ... 90 %
Переріз проводів підключення	0,75 ... 1,5 мм <sup>2</sup>
Висота	115,0 мм
Ширина	142,5 мм
Глибина	26,0 мм


## Додаток

# А Усунення несправностей, повідомлення про необхідність технічного обслуговування

## А.1 Усунення несправностей

Несправність	Можлива причина	Захід
Дисплей залишається темним	Елементи живлення розряджені	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Замініть усі елементи живлення. (→ сторінка 21)</li> <li>2. Якщо помилка залишається, зверніться до спеціаліста.</li> </ol>
	Помилка програмного забезпечення	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Натисніть і утримуйте понад 5 секунд кнопку зверху справа на регуляторі, щоб примусово ініціювати перезапуск.</li> <li>2. Вимкніть і знову увімкніть мережевий вимикач на теплогенераторі, що живить регулятор.</li> <li>3. Якщо помилка залишається, зверніться до спеціаліста.</li> </ol>
Неможливо змінити індикацію за допомогою органів керування	Помилка програмного забезпечення	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Натисніть і утримуйте понад 5 секунд кнопку зверху справа на регуляторі, щоб примусово ініціювати перезапуск.</li> <li>2. Вимкніть мережний вимикач на всіх теплогенераторах приблизно на 1 хвилину і знову увімкніть його.</li> <li>3. Якщо повідомлення про помилку не зникає, повідомте про це спеціалістові.</li> </ol>
Дисплей: <b>Ф. Помилка опалювального приладу</b> , на дисплей виводиться конкретний код помилки, наприклад, F.33, з конкретним опалювальним приладом	Помилка опалювального приладу	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Для усунення збою опалювального приладу виберіть спочатку <b>Скинути</b>, а потім <b>Так</b>.</li> <li>2. Якщо повідомлення про помилку не зникає, повідомте про це спеціалістові.</li> </ol>
Дисплей: ви не розумієте налаштовану мову	Установлено неправильну мову	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Натисніть на  2 рази.</li> <li>2. Оберіть останній пункт меню ( НАЛАШТУВАННЯ) і підтвердіть за допомогою .</li> <li>3. Виберіть у меню  НАЛАШТУВАННЯ другий пункт меню і підтвердіть за допомогою .</li> <li>4. Виберіть мову, яку ви розумієте, і підтвердіть за допомогою .</li> </ol>

## A.2 Повідомлення про необхідність технічного обслуговування

#	Повідомлення	Опис	Роботи з технічного обслуговування	Інтервал	
1	<b>Недостатньо води: дотрим. значень у теплогенераторі.</b>	В опалювальній установці тиск води занадто низький.	Заповнення водою див. у посібнику з експлуатації відповідного теплогенератора	Див. посібник з експлуатації теплогенератора	

## B -- Усунення несправностей, повідомлення про необхідність технічного обслуговування


### B.1 Усунення несправностей

Несправність	Можлива причина	Захід
Дисплей залишається темним	Елементи живлення розряджені	▶ Замініть усі елементи живлення. (→ сторінка 21)
	Виріб несправний	▶ Замініть виріб.
Неможливо змінити індикацію за допомогою органів керування	Помилка програмного забезпечення	1. Вийміть усі елементи живлення. 2. Встановіть елементи живлення у відповідності до вказаної в батарейному відсіку полярності.
	Виріб несправний	▶ Замініть виріб.
Неможливо перейти на рівень спеціаліста	Невідомий код для рівня спеціаліста	▶ Поверніть регулятор на заводську настройку. Усі налаштовані значення будуть втрачені.

### B.2 Усунення несправності

Повідомлення	Можлива причина	Захід
Зв'язок з теплогенератором 1 перерв.	Кабель несправний	▶ Замініть кабель.
	Неправильне штекерне з'єднання	▶ Перевірте штекерне з'єднання.
Зв'язок з пультом дист. керув. 1 перерв.	Елементи живлення радіочастотного пульта дистанційного керування розряджені	▶ Замініть всі елементи живлення (→ посібник з експлуатації та встановлення радіочастотного пульта дистанційного керування).
Сигнал датчика темп. прим. регулятора недійсний	Датчик температури приміщення несправний	▶ Замініть регулятор.

## В.3 Повідомлення про необхідність технічного обслуговування

#	Повідомлення	Опис	Роботи з технічного обслуговування	Інтервал	
1	<b>Теплогенератор 1 потребує технічного обсл.</b>	Для теплогенератора потрібно виконати роботи з технічного обслуговування.	Роботи з технічного обслуговування див. у посібнику зі встановлення та експлуатації відповідного теплогенератора	Див. посібник зі встановлення або експлуатації теплогенератора	
2	<b>Недостатньо води: дотрим. значень у теплогенераторі.</b>	В опалювальній установці тиск води занадто низький.	Недостатньо води: дотримуйтеся інструкцій в теплогенераторі	Див. посібник зі встановлення або експлуатації теплогенератора	
3	<b>Технічне обслуговування Зверніться до:</b>	Дата, коли потрібно виконати технічне обслуговування опалювальної установки.	Виконайте потрібні роботи з технічного обслуговування	Внесена дата у регуляторі	

## Предметний покажчик

### А

Артикульний номер..... 23

### В

Визначення місця встановлення регулятора..... 19

Визначення місця монтажу регулятора..... 19

Визначення сили прийому регулятора..... 19

Визначення сили сигналу регулятора..... 19

Використання за призначенням ..... 4

Встановлення регулятора, на тримач накопичувача ..... 20

Встановлення, регулятор на тримач накопичувача ..... 20

Вторинна переробка..... 25

### Д

Дисплей ..... 8

Документація..... 22

### Е

Елементи керування..... 8

### З

Заміна елементів живлення..... 21

Запобігання збоєм в роботі..... 8

Зчитування артикульного номера ..... 23

Зчитування серійного номера..... 23

### І

Інструмент ..... 6

### К

Кваліфікація ..... 5

### М

Маркування CE ..... 23

Монтаж радіоприймального блока, на теплогенераторі..... 17

Монтаж радіоприймального блоку на стіну ..... 17

Монтаж тримача накопичувача, на стіну ..... 20

Монтаж, радіоприймальний блок на стіні ..... 17

Монтаж, радіоприймальний блок на теплогенераторі..... 17

Монтаж, регулятор на тримач накопичувача..... 20

Мороз..... 6

### Н

Настроювання опалювальної кривої..... 8

Несправності ..... 21

### П

Передумови до введення в експлуатацію опалювальної установки..... 20

Передумови, введення в експлуатацію ..... 20

Полярність..... 17

Помилка..... 21

Приєднання радіоприймального блоку до теплогенератора..... 17

Приписи ..... 6

Проводи, вибір..... 17

Проходження помічника зі встановлення..... 20

### Р

Регулятор, визначення місця встановлення..... 19

### С

Серійний номер..... 23

Спеціаліст..... 5

### Т

Технічне обслуговування..... 21

Труби, максимальна довжина..... 17

Труби, мінімальний поперечний переріз..... 17

### У

Утилізація ..... 25

### Ф

Функції керування та індикації ..... 10





0020298972\_00

0020298972\_00 ■ 20.11.2019

**Постачальник**

**ДП «Вайллант Група Україна»**

вул. Лаврська 16 ■ 01015 м. Київ

Тел. 044 339 9840 ■ Факс. 044 339 9842

Гаряча лінія 0800 501 805

info@vaillant.ua ■ www.vaillant.ua

© Ці посібники або їх частини захищені законом про авторські права й можуть тиражуватись або розповсюджуватись тільки з письмового дозволу виробника.

Можливе внесення технічних змін.